

# 父亲|的忠告

The Book of Fathers' Wisdom

美国著名心理学家和传记作者爱德华·霍夫曼博士，通过阅读数百本名人传记、自传、回忆录和不计其数的信件，将亨利·詹姆斯、刘易斯·卡罗尔、威廉·福克纳、莫扎特、尼克松、卡特、圣雄甘地等世界名人给后辈的忠告尽情浓缩，助当今的为人之父者汲取教育子女的智慧精华。

[美] 爱德华·霍夫曼 博士

(EDWARD HOFFMAN PH.D.) ◆ 编

## Fathers' Wisdom

Edited by Edward Hoffman, Ph. D.

李旭大 ◆ 译

励志人生

典藏版  
NEW EDITION



# 父亲的忠告

The Book of Fathers' Wisdom

[美]爱德华·霍夫曼 博士

(EDWARD HOFFMAN PH.D.) ◆ 编

李旭大 ◆ 译

励志人生

典藏版  
NEW LIFE

中国文联出版社



## 图书在版编目 (CIP) 数据

父亲的忠告 / (美) 霍夫曼编; 李旭大译. — 北京: 中国发展出版社, 2003. 1

ISBN 7-80087-306-4

I. 父… II. ①霍… ②李… III. 家庭教育 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 097434 号

Copyright ©1998 by Edward B. Hoffman. This edition arranged with KENSINGTON PUBLISHING CORP. through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc. Simplified Chinese edition copyright ©2003 by CHINA DEVELOPMENT PUBLISHING HOUSE. All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2002-6484

中国发展出版社出版发行  
(北京市西城区赵登禹路金果胡同 8 号)

邮政编码: 100035 电话: 66180781

<http://www.develpress.com.cn>

E-mail: fazhan@drc.gov.cn

北京铁建印刷厂印刷 各地新华书店经销  
2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

开本: 1/32 787 × 1092mm 印张: 8.25

字数: 130 千字 印数: 1 — 8000 册

定价: 16.80 元

---

本社图书如有印装差错, 可向发行部调换

# 目录

## CONTENTS

### 父亲的忠告

前 言 /1

鸣 谢 /5

#### 1. 承担责任 /7

詹姆斯·赖斯顿(James Reston)

#### 2. 获取知识 /10

亚历山大·梅尔维尔·贝尔(Alexander Melville)

致儿子亚历山大·格雷厄姆(Alexander Graham)

#### 3. 有知识才有价值 /14

詹姆斯·拉塞尔·洛厄尔 (James Russell Lowell)

致侄子查尔斯 (Charles Lowell)

#### 4. 避免结交不良之人 /16

古罗马的西多尼斯 (Sidonius)

致儿子阿波林尼尔 (Appollinaire)

#### 5. 远离赌博 /18

查尔斯·金斯利 (Charles Kingsley) 致儿子 (Grancille)

## 6. 避免暴饮暴食 / 21

威廉·伦道夫·赫斯特 (William Randolph Hearst Sr.)

致儿子小威廉·伦道夫 (William Randolph Jr.)

## 7. 言行得体，尊重他人 / 25

詹姆斯·米歇尔·柯利 (James Michael Curley)

致儿子弗兰克 (Frank)

## 8. 对吸烟说不 / 28

厄尔·卡特 (Earl Carter) 与儿子吉米 (Jimmy)

## 9. 耳濡目染 / 32

萨姆·约翰逊 (Sam Johnson) 与儿子林顿 (Lyndon)

## 10. 给孩子留有自己的生活空间 / 35

威廉·卡洛斯·威廉姆斯 (William Carlos Williams)

致威廉·埃瑞克 (William Eric)

## 11. 对自己选定的事业要坚定不移 / 37

约翰·阿丁顿·西蒙德 (John Addington Symonds)

致女儿玛格丽特 (Margaret)

## 12. 忠于你的理想 / 39

弗兰克·劳埃德·赖特 (Frank Lloyd Wright) 致儿子约翰 (John)

## 13. 做一位高风亮节者 / 41

本·特里林 (Ben Trillin) 及其儿子卡尔文 (Calvin)

## 14. 对爱持现实的态度 / 44

古斯塔夫·福楼拜 (Gustave Flaubert)

## 15. 个性整体比外表更重要 / 46

西格蒙德·弗洛伊德 (Sigmund Freud)

致女儿玛塞尔德 (Mathilde)

## 16. 保持距离是男女间最好的相处之道 / 49

罗伯特·弗罗斯特 (Robert Frost)

致女儿莱斯利 (Lesley)

## 17. 尊重孩子 / 52

格劳乔·马克斯 (Groucho Marx)

## 18. 生日是人生新的一页 / 55

布朗森·阿尔科特 (Bronson Alcott)

## 19. 对付疾病 / 57

马克·吐温 (Mark Twain) 给女儿琼 (Jean)

## 20. 应对恐惧 / 59

威廉·福克纳 (William Faulkner) 致侄子詹姆斯 (James)

## 21. 梦境般的人生 / 62

约翰·巴特勒·耶茨 (John Butler Yeats)

及其儿子威廉 (William)

## 22. 为人虚心 / 64

阿尔伯特·爱因斯坦 (Albert Einstein)

## 23. 女儿需要特别关爱 / 66

沃尔特·迪斯尼 (Walt Disney)

## 24. 应对青少年的抑郁消沉 / 70

威廉·詹姆斯 (William James)

致女儿玛格丽特 (Margaret)

## 25. 选定一种职业 / 72

舍伍德·安德森 (Sherwood Anderson) 给儿子约翰 (John)

## 26. 自主选择未来的职业 /74

乔尔·钱德勒·哈里斯 (Joel Chandler Harris)

致儿子朱利安 (Ju lian)

## 27. 培养社交能力 /76

英国查斯特菲尔德伯爵 (Earl Chesterfield)

## 28. 培养辩论能力 /78

弗兰克·尼克松 (Frank Nixon)

及其儿子理查德 (Richard)

## 29. 培养年轻人的品格 /81

克劳德·阿里斯蒂德 (Claude Aristide)

及其孙子琼·伯特兰 (Jean-Bertrand)

## 30. 养成勤奋的习惯 /83

托马斯·杰斐逊 (Thomas Jefferson) 给女儿玛撒 (Patsy)

## 31. 未来在你自己手中 /85

法官莱缪尔·肖 (Lemuel Shaw) 给儿子莱缪尔 (Lemuel)

## 32. 学会关爱他人 /87

国王詹姆斯一世 (King James I)

致儿子亨利·弗雷德里克 (Henry Frederick)

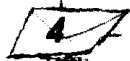
## 33. 不要草率成婚 /89

华盛顿·欧文 (Washington Irving) 给侄子埃德加 (Edgar)

## 34. 以事业为重 /92

利奥波德·莫扎特 (Leopold Mozart)

及其儿子沃尔夫冈·阿马迪厄斯 (Wolfgang Amadeus)



### 35. 激发学习兴趣 / 95

乔治·博格斯 (Jorge Borges)

及其儿子乔治·路易斯 (Jorge Luis)

### 36. 发现真理 / 99

克里斯汀·玻尔 (Christian Bohr) 及其儿子尼尔斯 (Niels)

### 37. 养成爱读书的习惯 / 102

约瑟夫·艾尔索普 (Joseph Alsop) 及其儿子约瑟夫 (Joseph)

### 38. 读书有益 / 104

富兰克林·华伦 (Franklin Warren)

及其儿子罗伯特·佩恩 (Robert Penn)

### 39. 自尊自爱 / 106

艾尔弗雷德·阿德勒 (Alfred Adler)

### 40. 做一个有信仰之人 / 109

古以色列国王大卫 (King David)

### 41. 为人处事不可自大无礼 / 112

《古兰经》中的圣人卢克曼 (Lukman)

### 42. 摩西的祝祷 / 113

摩西 (Moses)

### 43. 热爱自然 / 114

约翰·缪尔 (John Muir)

### 44. 目标是自由意志的选择 / 116

艾萨克·巴舍维斯·辛格 (Isaac Bashevis Singer)

### 45. 父亲的奉献 / 119

大卫·古德曼 (David Goodman) 和他的儿子本尼 (Benny)



## 46. 学会谦恭 /121

纳姆安迪斯 (Nahmanides) 致儿子纳曼 (Nahman)

## 47. 吃一堑, 长一智 /123

文斯·朗伯迪 (Vince Lombardi)

## 48. 懂得金钱的价值 /125

沃伦·巴菲特 (Warren Buffet)

## 49. 别毫无节制地花钱 /128

欧内斯特·海明威 (Ernest Hemingway)

## 50. 以心智战胜逆境 /131

乔治·卢卡斯 (George Lucas) 和他的儿子小乔治 (George Jr.)

## 51. 学会做个敢于负责的人 /133

刘易斯·卡罗尔 (Lewis Carroll)

## 52. 爱自己的孩子 /135

塞缪尔·戈登威 (Samuel Goldwyn)

及他的儿子小山姆 (Sam Goldwyn Jr.)

## 53. 婚姻及其益处 /137

罗伯特·勃朗宁 (Robert Browning)

致儿子罗伯特·巴雷特 (Robert Barrett)

## 54. 力争接受更多的高等教育 /139

富兰克林·罗斯福 (Franklin D. Roosevelt)

给儿子詹姆斯 (James)

## 55. 和善待人 /142

华尔特·罗利 (Walter Raleigh) 给女儿菲力帕 (Philippa)

## 56. 成功箴言 / 144

查尔斯·狄更斯 (Charles Dickens) 给儿子爱德华 (Edward)

## 57. 教育更多是为了塑造性格 / 146

圣雄甘地 (Mahatma Gandhi) 致儿子马尼莱尔 (Manilal)

## 58. 养成良好的习惯 / 148

洛伦佐 (Lorenzo) 致儿子吉瓦尼达 (Giovanni de' Medici)

## 59. 以德报怨 / 150

帕迪那和曼尼奎的马丁 (Martin) 致儿子朱安 (Juan)

## 60. 以音乐为纽带 / 152

杰克·班尼 (Jack Benny)

## 61. 父亲的职责 / 155

塞缪尔·伯恩斯坦 (Samuel Bernstein)

和儿子里奥纳多 (Leonard)

## 62. 克制不良欲望 / 157

肯科 (Kenko)

## 63. 人生的意义 / 159

列夫·托尔斯泰 (Leo Tolstoy) 致儿子洛沃维奇 (Mikhail Lvovich)

## 64. 做一个诚实的人 / 161

塞缪尔·科尔里奇 (Samuel Coleridge)

给儿子哈特利 (Hartley)

## 65. 从自己做起 / 163

奥尔德斯·赫克斯利 (Aldous Huxley) 给儿子马修 (Matthew)

## 66. 消除偏见 / 165

罗科·巴斯卡格利亚 (Rocco Buscaglia) 及其儿子利奥 (Leo)



## 67. 为自由而斗争 /169

小马丁·路德·金 (Martin Luther King Jr.)

## 68. 学会独立自主 /172

威廉姆·迪恩·豪威尔斯 (William Dean Howells)

致儿子约翰 (John)

## 69. 锲而不舍，金石可镂 /174

安德烈亚·科摩 (Andrea Cuomo) 和他的儿子马里奥 (Mario)

## 70. 1%的灵感加上99%的汗水 /179

托马斯·爱迪生 (Thomas Edison)

## 71. 名声比金钱更有价值 /181

哈里·杜鲁门 (Harry Truman)

致女儿玛格丽特 (Margaret)

## 72. 不要过早地涉足名利场 /183

查理·卓别林 (Charlie Chaplin)

给儿子小查理和西得尼 (Charlie Jr. And Sydney)

## 73. 幽默的价值 /185

艾萨克·阿西莫夫 (Issac Asimov)

## 74. 多为下一代着想 /189

约翰·肯尼迪 (John F. Kennedy)

## 75. 共同构筑美好的婚姻生活 /192

拉尔夫·沃尔多·爱默生 (Ralph Waldo Emerson)

致女儿爱迪丝 (Edith)

## 76. 学会放松自己 /194

约翰·D·洛克菲勒 (John D. Rockefeller)

致儿子小约翰 (John D. Rockefeller Jr.)

### 77. 为人之父的自豪 /196

道格拉斯·麦克阿瑟 (Douglas MacArthur)

### 78. 遵纪守法 /199

尼古拉斯·厄普 (Nicholas Earp) 和他的儿子怀亚特 (Wyatt)

### 79. 尊重你的母亲 /201

赫尔曼·梅尔维尔 (Herman Melville)

### 80. 生活的准则 /204

莫舍·齐里格·哈克赫恩 (Moshe Zelig Hakohen)

### 81. 塑造稳定健全的性情 /206

罗马的塞尼卡 (seneca)

### 82. 人生的资产负债表 /208

托马斯·沃森 (Thomas Watson Sr.)

### 83. 品德的重要性 /210

西奥多·罗斯福 (Theodore Roosevelt)

### 84. 敢于冒险 /212

柯林·鲍威尔 (Colin Powell)

### 85. 对自己要有信心 /214

以萨雅各·拉宾 (Yitzhak Rabin)

### 86. 同心协力 /217

林肯·斯蒂芬斯 (Lincoln Steffens)

### 87. 勤勉的重要 /220

布雷特·哈特 (Bret Harte) 致儿子格里思沃德 (Griswold)

## 88.教育的价值 /222

威廉·克劳·费尔德斯(William C. Fields)

## 89.不要中断学业 /225

伊夫林·渥夫 (Evelyn Waugh) 致儿子奥伯伦 (Auberon)

## 90.勤劳的价值 /228

路易斯·科克 (Louis Koch) 和儿子爱华德 (Edward)

## 91.活出生命的意义 /231

亨利·詹姆斯 (Henry James) 致侄子爱德华 (Edward)

## 92.写作的秘诀 /233

克莱夫·路易斯 (Clive S. Lewis)

## 93.真理 /235

杰克·伦敦 (Jack London)

## 94.以爱让心灵相通 /238

J. R. R. 托尔金 (J. R. R. Tolkien)

## 95.永怀赤子之心 /241

鲍勃·迪伦 (Bob Dylan)

## 96.为父的心声 /244

斯科特·费兹杰罗德 (F. Scott Fitzgerald)

## 97.保持纯真知足的本性 /247

威廉·哈兹里特(William Hazlitt)

## 前言

在过去的15年里，作为一位领有行医执照的心理学家及3本传记的作者，我一直都对提高家庭生活质量，让儿女更健康地成长怀有浓厚的兴趣。尽管父母与子女之间存在着一些冲突是人所不争的事实，但我坚信，父母与子女的关系，承载着无限的关爱，而且它能够教我们学会如何爱护他人，善待他人。如果缺乏了那段在一个优秀的成年看管人看管下长大成人的经历，那么我们之中恐怕没有多少人能够与其他人建立起良好的关系。

当然了，我说这些，并不意味着我对“目前仍存在着大量毫无关爱、‘机能不良’的家庭”这一现实置若罔闻。今天，在我们这个物质生活比较充裕的社会里，那样的家庭确实是为数不少。然而，我相信我们中的大多数人每当回忆起自己的童年时光，都会觉得有那么多美好的东西值得我们怀念。尤其随着岁月的流逝，我们也肩负起养育子女的重任时，我们就会深切体验到父母当年养育我们的不易，同时也开始深深感激我们的父母早年对我们的教诲。我当然也是如此。

近来，人们发现，父亲在孩子的成长过程中，扮演着十



分重要的角色。历史上的许多知名人士同时也是十分出色的父亲，他们提出的扮演好父亲这一重要角色的诸多建议，是值得我们认真学习的。我们从中能够看到，他们到底寄予自己的儿女什么智慧之语，他们是如何回答儿女碰到的诸多方面的问题，如有关学业、成就、工作、爱情、成功、逆境、信仰的问题。随着社会的发展，如今的孩子们生活环境发生了很大变化，你可以随处看到青少年们手拿漂亮的手机，也可以看到学龄前儿童使用电脑及彩色打印机给小伙伴们制作生日卡片。那么昔日的父亲们所提出的建议还适用于他们吗？

随着我为写本书而进行的研究工作的不断进展，我全方位拓展了自己的写作思路：把诸如亨利·詹姆斯、刘易斯·卡洛尔及威廉·福克纳这样的著名人物给他们的侄子、侄女提出的忠告浓缩起来，讲述一些趣闻轶事，而不只是摘录一些私人信件，像阿马迪厄斯·莫扎特、伦纳德·伯恩斯坦、理查德·尼克松、吉米·卡特和圣雄甘地这样重要的历史人物，在成长的过程中，都得到过父辈的谆谆教诲，而我自然要把这些谆谆教诲收录在本书之中。

我写的书已有好多本了，而在写作的过程中，唯独这本书让我感受到了最大的乐趣。我阅读了数百本传记、自传、回忆录和不计其数的信件，从中总结出父亲智慧的精华，这个过程给我带来的激动与乐趣真是难以言表。我把写出这本书看作是一项工程，在完成这项工程的过程中，我悟出了许多道理：首先，成长中的孩子将对他们的父亲的哪方面记忆

最深或最为珍视，是十分难以预料的。父亲的奉献或智慧，透过科学、艺术、音乐、体育、旅行甚至幽默，闪烁着光芒。这就表明，父亲与他们的子女相处的每一时刻，都有可能让人难以忘怀。

其次，父母的忠告，的确能够对孩子们的健康成长产生影响。或许从表面上来看，不少孩子对他们父母的忠告充耳不闻。但是，如果我们认真细致地审视那么多有影响力的人物的人生，就不难发现，在他们成长的过程中，父母的忠告起着不可估量的作用。

再者，人生真正重要的方面：爱、生活与健康等等在几个世纪过去之后，仍然保持着本色。外部境况肯定已经发生了重大变化，但人心却没有改变。不同年代的书信中所表达的情感，依然那么相似，它让人感到如同今天刚刚接了个家里人打来的电话。

最后，我更加坚信，在所有人类关系中，父亲与孩子的关系可能是最美好的。我感到欣喜的是，总有一些人在坚持不懈地传递着内心最深厚的情感。19世纪诗人亨利·沃兹沃斯在一封给他长大成人的女儿安妮的信中写道：“我不可能每天都给你带来新的消息。即便我想那样做，我也做不到。但我能够每天都把我的爱献给你。你年龄有多大，我给你的爱也有多深。”

在一个与这个年代截然不同的年代里，一向以谈吐朴实无华而著称的哈里·杜鲁门，给他还处在少女时代的女儿玛格丽特写的信中讲道：“当你爸爸仍然把你称作他的小宝贝





时，你不要恼火，因为他总是把你视为他的小宝贝，无论你年龄多大。”

我们今天的社会已越来越关注父亲在培养子女方面所起的巨大作用，我衷心希望自己编撰的这篇文章，能够证明父亲的关爱与智慧的永恒与重要。

爱德华·霍夫曼

